

**Комментарии Китайского Тайбэя касательно возражений Российской Федерации относительно Меры по сохранению и управлению *Trachurus murphyi* (СММ 1.01), адресованные Оценочной группе SPRFMO**

В центре спора – вопрос о том, следует ли считать улов на борту ходящего под флагом Российской Федерации рыбоперерабатывающего судна «Lafayette» частью общего улова Российской Федерации, зафиксированного в 2010 году; от ответа на этот вопрос зависит величина квоты улова в 2013 году, на который Российская Федерация может претендовать в рамках SPRFMO.

По нашему мнению, Оценочной группе следует найти решение относительно различных интерпретаций понятий «рыболовство» и «рыболовное судно», определяемых соответственно в подпунктах (g) и (h) пункта 1 Статьи 1 Конвенции.

В соответствии с определением «рыболовного судна», содержащимся в пункте 1 (h) Статьи 1, представляется ясным, что понятие «рыболовное судно» включает в себя «рыбоперерабатывающие суда». Однако судить о том, могут ли операции рыбоперерабатывающего судна интерпретироваться как ведение «рыбопромысловой деятельности», следует на основании определения «рыболовства», содержащегося в пункте 1 (g) Статьи 1. Пункт 1 (g) Статьи 1 включает четыре различных «типа» «рыбопромысловой деятельности», и наиболее соответствующим данному случаю представляется четвёртый из них – (iv) в том же пункте 1 (g) Статьи 1, который охарактеризован как «использование любого судна, транспортного средства, летательного аппарата либо судна на воздушной подушке в связи с любой деятельностью, описанной в настоящем определении».

Таким образом, центральный вопрос этого спора состоит в том, следует ли считать улов на борту российского рыбоперерабатывающего судна российским уловом, добытым в результате «рыбопромысловой деятельности» этого судна. Поскольку Российская Федерация и другие члены Комиссии SPRFMO придерживаются различных мнений, мы считаем, что Оценочной группе следует внести ясность в данный вопрос либо принять решение относительно интерпретации определения «рыболовства» в тексте Конвенции.

Кроме того, как член Комиссии SPRFMO Китайский Тайбэй желал бы направить своих представителей для участия в слушаниях, намеченных на 1 июля 2013 г.